

CONTENTS

<i>Acknowledgments</i>	ix
<i>List of Contributors</i>	xi
<i>On Transliteration and Translation, Spelling, and Names</i>	xiii
<i>About the Cover</i>	xv

1. Introduction: Mapping Jewish Music Studies 1
TINA FRÜHAUF

PART I: LAND— אדמה

2. Adamot—Art Music—Israel 39
ASSAF SHELEG
3. Land, Voice, Nation: Jewish Music in the Adamot of Al-Andalus 70
VANESSA PALOMA ELBAZ
4. “We Shall Sing Songs and Praise to the Lord Who Created Us Last in the World”: Ḥakham Joseph Ḥayyim of Baghdad, Leadership with Poetry and Music 91
MERAV ROSENFELD-HADAD

PART II: CITY— עיר

5. Jewish Refugees from the Nazi State in Shanghai, 1938–1949 119
SOPHIE FETTHAUER
6. Jewish Émigré Musicians in Buenos Aires: Integration and Cultural Impact, 1933–1945 144
SILVIA GLOECER
7. From a City of Greeks to Greeks in a City: Migration and Musical Taste Cultures between Salonika and Tel Aviv-Jaffa 165
ODED EREZ

8. Berlin Klezmer and Urban Scenes 185
PHIL ALEXANDER

PART III: GHETTO—גטו

9. Hearing the Ancient Temple in Early Modernity: Abraham Portaleone and the Cultivation of Music in Seventeenth-Century Mantua 215
REBECCA CYPRESS AND YOEL GREENBERG
10. Sonic Transformations: Urban Musical Culture in the Warsaw Ghetto, 1940–1942 240
J. MACKENZIE PIERCE
11. Sounding Out the Ghetto: Spatial Aspects of Jewish Musical Life during the Nazi Era 261
TOBIAS REICHARD

PART IV: STAGE—בִּימָה

12. Hasidic Cantors “Out of Context”: Venues of Contemporary Cantorial Performance 289
JEREMIAH LOCKWOOD
13. Jewish Music and Totalitarianism in the Post-Stalinist Soviet Union 309
JASCHA NEMTSOV
14. Art Music in the Yishuv and in Early-Statehood Israel 335
JEHOASH HIRSHBERG
15. The Yiddish Theater Republic of Sounds and the Performance of Listening 357
RUTHIE ABELIOVICH

PART V: COLLECTION—זאמלונג

16. The YIVO Sound Archive as a Living Space: Archiving and Revitalizing Klezmer Music 383
ELÉONORE BIEZUNSKI
17. Jewish Music Sound-Recording Collections in the United States 408
JUDITH S. PINNOLIS

18. Postcustodialism in the Jewish Music Archive 429
JOSEPH TOLTZ

PART VI: SACRED AND RITUAL SPACES—

עירוב / חופה / כותל

19. Reimagining Spiritual Experience and Music: Perspectives from Jewish Worship in the United States 449
JEFFREY A. SUMMIT
20. Sonic Collectivity at the Kotel ha-Ma'aravi (Western Wall) 476
ABIGAIL WOOD
21. Singing at the Sabbath Table: Zemiroth as a Family History 493
NAOMI COHN ZENTNER
22. Early Modern Yiddish Wedding Songs: Synchronic and Diachronic Functions 512
DIANA MATUT
23. Bukharian Jewish Weddings and Creative Uses of the Central Asian Past 531
EVAN RAPPORT

PART VII: DESTRUCTION / REMEMBRANCE—

זכר / חורבן

24. Remembering the Destruction, Re-animating the Collective: Romaniote Liturgical Music after the Holocaust 553
MIRANDA L. CROWDUS
25. "We Live Forever": Music of the Surviving Remnant in Sweden 569
SIMO MUIR
26. "Ferramonti We Do Not Forget": Jews, Music, and Internment in Italy 594
SILVIA DEL ZOPPO
27. "I Say She Is a *Mutriba*": Faded Memories of Aleppo's Jewish Women Musicians 614
CLARA WENZ

PART VIII: SPIRIT—שכינה

28. Ultra-Orthodox Women and the Musical Shekhinah: Performance, Technology, and the Artist in North America 637
JESSICA RODA
29. "On a Harp of Ten Strings I Will Sing Praises to You": Envisioning Women and Music in the Oppenheimer Siddur 664
SUZANNE WIJSMAN
30. The Concept of Harmony in Pre- and Early Modern Jewish Literature 698
ALEXANDRE CERVEUX
- Index* 715